31989L0617

L 357/28 SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA 7.12.1989.

DIREKTIVA VIJEĆA

od 27. studenoga 1989.

o izmjeni Direktive 80/181/EEZ o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjerne jedinice

(89/617/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 100.a,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije [1],

u suradnji s Europskim parlamentom [2],

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora [3],

budući da je Direktivom 80/181/EEZ [4], kako je izmijenjena Direktivom 85/1/EEZ [5], predviđeno da se treba utvrditi krajnji rok za uporabu zakonitih anglosaksonskih mjernih jedinica navedenih u poglavlju III. njezina Priloga; budući da se za određene anglosaksonske jedinice i određene uporabe činilo nužnim da se predmetnim državama članicama omogući određivanje odgovarajućeg datuma do kojeg su navedene jedinice zakonite mjerne jedinice;

budući da je člankom 3. stavkom 5. Direktive 80/181/EEZ omogućeno utvrđivanje novih krajnjih rokova za uporabu dodatnih oznaka,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 80/181/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. U članku 1. točke (b) i (c) zamjenjuju se sljedećim:

„(b) mjerne jedinice navedene u poglavlju II. Priloga samo u onim državama članicama u kojima su bile odobrene 21. travnja 1973. i do datuma koji te države trebaju odrediti;

(c) mjerne jedinice navedene u poglavlju III. Priloga samo u onim državama članicama u kojima su bile odobrene 21. travnja 1973. i do datuma koji te države trebaju odrediti. Taj datum ne može biti nakon 31. prosinca 1994.;

(d) mjerne jedinice navedene u poglavlju IV. Priloga samo u onim državama članicama u kojima su bile odobrene 21. travnja 1973. i do datuma koji te države trebaju odrediti. Taj datum ne može biti nakon 31. prosinca 1999."

2. U članku 3.:

— u stavku 2. datum „31. prosinca 1989." zamjenjuje se datumom „31. prosinca 1999.",

— stavak 5. se briše.

3. U članku 5. datum „1. ožujka 1974." zamjenjuje se datumom „15. svibnja 1983."

4. U članku 6. drugi podstavak se briše.

5. Prilog se mijenja kako slijedi:

[1] SL C 31, 7.2.1989., str. 7.
[2] SL C 120, 16.5.1989., str. 73.; SL C 291, 20.11.1989.
[3] SL C 159, 26.6.1989., str. 3.
[4] SL L 39, 15.2.1980., str. 40.
[5] SL L 2, 3.1.1985., str. 11.

(a) poglavlje II. zamjenjuje se sljedećim:

„POGLAVLJE II.

ZAKONITE MJERNE JEDINICE IZ ČLANKA 1. TOČKE (b) DOPUŠTENE SAMO ZA POSEBNE UPORABE

Područje primjene	Jedinica		
	Naziv	Približna vrijednost	Simbol
prometni znakovi, mjerenje udaljenosti i brzine	milja	1 milja = 1 609 m	mile
	jard	1 yd = 0,9144 m	yd
	stopa	1 ft = 0,3048 m	ft
	inč	1 in = $2,54 \times 10^{-2}$m	in
točeno pivo i jabukovača; mlijeko u povratnoj ambalaži	pinta	1 pt = $0,5683 \times 10^{-3}m^3$	pt
upis u zemljišne knjige	akar	1 ac = 4 047 m^2	ac
trgovanje plemenitim kovinama	troy unca	1 oz tr = $31,10 \times 10^{-3}$ kg	oz tr

Do datuma koji treba odrediti u skladu s člankom 1. točkom (b) jedinice navedene u ovom poglavlju mogu se kombinirati međusobno ili s jedinicama iz poglavlja I. u složene jedinice.";

(b) jedinica „hvat" briše se iz poglavlja III.;

(c) dodaje se sljedeće poglavlje:

„POGLAVLJE IV.

ZAKONITE MJERNE JEDINICE IZ ČLANKA 1. TOČKE (d) DOPUŠTENE SAMO ZA POSEBNA PODRUČJA

Područje primjene	Jedinica		
	Naziv	Približna vrijednost	Simbol
pomorska plovidba	hvat	1 fm = 1,829 m	fm
pivo, jabukovača, voda, limunada i voćni sokovi u povratnoj ambalaži	pinta	1 pt = $0,5683 \times 10^{-3}m^3$	pt
	unca tekućine	1 fl oz = $28,41 \times 10^{-6}m^3$	fl. oz
jaka alkoholna pića	gill (četvrtina pinte)	1 gill = $0,142 \times 10^{-3}m^3$	gill
roba koja se prodaje u rasutom stanju	unca (avoirdupois mjerni sustav)	1 oz = $28,35 \times 10^{-3}$ kg	oz
	funta	1 lb = 0,4536 kg	lb
opskrba plinom	kalorija	1 kalorija = $105,506 \times 10^{6}$J	therm

Do datuma koji treba odrediti u skladu s člankom 1. točkom (d) jedinice navedene u ovom poglavlju mogu se kombinirati međusobno ili s jedinicama iz poglavlja I. u složene jedinice."

Članak 2.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije u roku od 24 mjeseca od njezina priopćenja ([1]).

One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

([1]) Ova je Direktiva priopćena državama članicama 30. studenoga 1989.

Članak 3.

Neovisno o Direktivi 80/181/EEZ, države članice nakon 31. prosinca 1989. odobravaju ili dopuštaju daljnju uporabu dodatnih oznaka iz članka 3. te Direktive.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

alSastavljeno u Bruxellesu 27. studenoga 1989.

Za Vijeće
Predsjednik
R. DUMAS